

Việt Nam, ngày 27/9/1997

Kính gửi : - TÒA ĐẠI SỨ HOA KỲ TẠI BANGKOK THAILAND
- PHẢI ĐOÀN J.V.A./O.D.P.
- SỞ NGOẠI VỤ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Tôi tên: PHAN VĂN QUỲNH

Sinh ngày : 23/10/1947 tại Lâm Xuân, Gio Hà, Gio Linh, Quảng Trị
Việt Nam.

Địa chỉ liên lạc: 119 Hồ Văn Huê, Phường 9, Quận Phú Nhuận, TPHCM,

Kính tường trình quý cơ quan :

- Năm 1967 khi thi Tú Tài II rớt, tôi xin Bộ Thông Tin vào làm việc để phục vụ nông thôn, được Bộ Thông tin chấp thuận bằng Sự Vụ Lệnh số 128/B'TT ngày 28/10/1967, được phân về tại Ty Thông Tin Quảng Trị (Chi Thông tin Quận Hải Linh) làm Trưởng ban Thông tin xã Quảng trị.

- Đến ngày 15/1/1970 cử đi huấn luyện tại Trung tâm Huấn luyện cán bộ Nông Thôn tại Chí Linh - Vũng Tàu (Trung tâm Lam Sơn) Cát Lở - gọi là Khóa 1/70. 1 tháng - mãn khóa về tái nhiệm sở cũ.

- Năm 1971 được cử đi tu nghiệp tại Trung tâm huấn luyện Cán bộ Thông tin của Bộ tại An Đông - Saigon : từ ngày 02/6/1971 - 02/9/1971 về lại Quảng Trị giữ chức vụ Trưởng đoàn Thông Tin Chiêu Hồi.

- Đến 1973 khi ký Hiệp định Paris tôi được cử làm hệ thống phát thanh bờ sông Thạch Hãn, hệ thống này gồm trường 2 ca, ca 1 do tôi làm Trưởng đoàn, từ ngày 1 đến 15 mỗi tháng, ca 2 do ông Hoàng Văn Khiêm, nguyên Trưởng Chi Thông tin Đông Hà làm Trưởng đoàn, ngày 15 đến 30 mỗi tháng.

Trong thời gian này, tôi đã phục vụ công tác trao trả tù binh 3 tháng.

- Đến biến cố 1975, khi đơn vị thủy quân Lục Chiến VNCH rút, rồi đến các đơn vị địa phương quân của Tiểu khu Quảng trị cũng rút tiếp, không có xe và điện xin Sở Thông Tin Chiêu Hồi Quân Khu I không có xe, đến giai đoạn chót anh em chúng tôi phải bỏ chạy bộ về Huế - nên tôi đi đường biển, ra đến biển Thuận an Huế, cùng người chết sống lẫn lộn chen chúc, tàu thì đậu ngoài khơi, buộc lòng tôi phải thuê ghe đánh cá ra khơi lên tàu, Tàu chở chúng tôi cập bến Cam Ranh vào ngày 12/4/1975, ở lại 1 ngày. Trên đường về Saigon, bị cô lập, phải tìm đường tàu hỏa để đi bộ, khi đi bộ trên đường xe lửa gần đến Phan Rang thì bị bắt, ngày 14/4/1975, và đưa ra Khánh Hòa lên núi tập trung cải tạo.

Khi ở tập trung cải tạo, gần được 3 năm thì chân và tay trái tôi bị tê bại. Ban điều hành trại thông báo cho cha mẹ tôi ở vùng kinh tế mới Thôn 4, Tân Sơn, Hàm Tân, Thuận Hải ra Trại xin bảo lãnh cho tôi về địa phương chữa bệnh.

Khi về đến địa phương tôi không đi trình diện được và cha mẹ tôi đem giấy ra trình diện Công an Xã, nên họ đã giữ giấy ra trại của tôi.

Bệnh tê bại của tôi phải châm cứu và trị thuốc Nam thời gian dài mới lành, nên sau khi Chính phủ Hoa Kỳ mở chính sách nhân đạo cho những người quân nhân chế độ cũ cải tạo trên 3 năm được định cư tại Hoa Kỳ. Lúc đó tôi không có giấy Ra Trại để nộp hồ sơ xin định cư, và điều kiện kinh tế khó khăn phải làm nuôi cha mẹ già ở vùng kinh tế mới, chỗ ở tôi ra đến Trại hơn 450Km nên không có điều kiện xin xác nhận hồ sơ lưu trữ.

Hiện nay, chính phủ Hoa Kỳ tái cứu xét cho những người trước đây không đủ điều kiện để nộp đơn, nay được nộp đơn trở lại đến hết ngày 30/9/1997 nên tôi đã xin được giấy xác nhận học tập cải tạo thời gian từ 16/4/1975 đến 05/6/1978.

Kính thưa Phái Đoàn, một người như tôi đã phục vụ cho chế độ Saigon trước đây nay nghe thông báo về chính sách định cư này, tôi rất tha thiết kính xin Chính phủ Hoa Kỳ, phái đoàn ODP và Sở Ngoại Vụ Việt Nam xét cho tôi được phỏng vấn và sớm được định cư Hoa Kỳ theo chính sách nhân đạo, để sớm được đoàn tụ với anh em tôi sau nhiều năm xa cách.

Hiện tại em tôi là PHAN VĂN THẠCH và PHAN THANH DU đã định cư ở California Hoa Kỳ, sẵn sàng giúp đỡ cho chúng tôi khi cần thiết.

Danh sách những người trong gia đình xin định cư gồm :

Họ và tên	Năm sinh	Nơi sinh	Quốc tịch	Quan hệ
1. Phan Văn Quỳnh	23/10/1947	Việt Nam	Việt Nam	Đứng đơn
2. Đinh thị Minh Phượng	23/05/1961	Việt Nam	Việt Nam	Vợ
3. Nguyễn thị Định	03/06/1914	Việt Nam	Việt Nam	Mẹ
4. Phan thị Thảo Vi	06/08/1985	Việt Nam	Việt Nam	Con gái
5. Phan Quang Dũng	10/10/1988	Việt Nam	Việt Nam	Con trai
6. Phan Kiều My	13/03/1995	Việt Nam	Việt Nam	Con gái

Xin chân thành cảm tạ và nhận nơi đây lòng biết ơn của chúng tôi.

Kính đơn,



PHAN VĂN QUỲNH

Cấp 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo Thông tư số 966 BCA/TT ngày 31-1-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành Quyết định tha số 108 /LT ngày 24 tháng 4 năm 1978
của Công an Khánh Hòa

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: PHAN VĂN QUỲNH Sinh năm 19 47

Các tên gọi khác:

Nơi sinh: Lâm Xuân, Gao Thành, Bến Hải, Bình Trị Thiên

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Can tội Nguyễn Duẩn

Bị bắt ngày 16 4 1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

thỏa mãn ngày 05 - 6 - 1978

Đã bị täng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại: thôn 4 Tân Sơn, Ham Tân, Thuận Hải

Nhận xét quá trình cải tạo:

Trong quá trình Cải tạo, Tôi không chưa có biểu hiện
g-xấu, lao động có cố gắng, nên quy chấp hành nghiêm
nặng của tôi theo quyết định Tha Trại cấp
giấy thả ra địa phương
Đề nghị địa phương giúp đỡ

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Tân Sơn, Ham Tân, Thuận Hải

Trước ngày 08 tháng 6 năm 1978

Lấn tay ngón trở phải

.19

Họ tên, chữ ký

Ngày 13 tháng 10 năm 1997

Trưởng trại

Của

người được cấp giấy

(ghi rõ họ tên, chức vụ)

Danh bản số:

Lập tại PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ ĐƯỢC

SỐ 1 TỈNH KHÁNH HÒA

SAO Y BẢN CHÍNH

90498



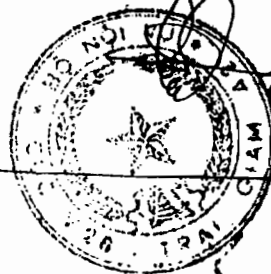
CHỦNG VIÊN

Lê Lê Thưa

19108

Quỳnh

phan văn Quỳnh



ĐẠI ỦY: PHAM VĂN TIẾN



Embassy of the United States of America

12 MAR 1999

Date: _____

Dear Sir/Madam:

Enclosed please find your correspondence addressed to the US Orderly Departure Program (ODP). We are returning your correspondence and any attached documents or photographs to you for safekeeping as we are unable to open a file solely on the basis of the information provided.

ODP files may be opened only upon receipt of any of the following:

- An immigrant visa petition (form I-130) approved by the US Immigration and Naturalization Service (INS);
- A non-immigrant visa petition (form I-129f) filed on behalf of the fiancé/fiancée of an American citizen.
- A refugee petition (form I-730) approved by INS; or a Visas 93 approval cable from INS indicating that a refugee petition has been approved;
- An original, notarized affidavit of relationship (AOR) submitted by an unaccompanied child in the US, who is under the age of twenty-one, on behalf of his/her parents in Vietnam;
- A claim of Amerasian ethnicity.

No further action can be taken until ODP receives at least one of the items described above.

If you were writing in regard to relatives who are still in Vietnam, we recommend that you file visa petitions on their behalf as soon as you are eligible to do so.

ODP 3&4
(05/96)

Ngày: _____

Kính gửi Ông/Bà:

Đính kèm đây là đơn Ông/Bà gửi đến văn phòng ODP (Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự) ODP xin gửi trả lại đơn này và những giấy tờ/hình ảnh đính kèm bởi vì với những tin tức trong tập đơn này, ODP chưa thể mở hồ sơ cho Ông/Bà được.

ODP chỉ có thể mở hồ sơ khi nhận được ít nhất một trong những giấy tờ liệt kê sau đây:

- Đơn xin chiếu khán nhập cư theo diện di dân tới hạn (mẫu I-130), được cơ Di quan trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) chấp thuận;
- Đơn xin chiếu khán diện không-di dân (mẫu I-129: non-immigrant) do một công dân Mỹ làm bảo lãnh cho hôn phu/hôn thê;
- Đơn xin tị nạn (mẫu I-730) được INS chấp thuận; hoặc một công điện Visa 93 do INS cho biết đơn xin tị nạn đã được chấp thuận;
- Bản chính Tờ Khai Liên Hệ Gia Đình (Affidavit of Relationship: AOR), có thị thực, do người con vị thành niên, dưới 21 tuổi ở Mỹ nộp cho cha mẹ còn ở Việt Nam;
- Lời khai có gốc là trẻ lai.

ODP không thể làm gì cho đến khi nhận được ít nhất một trong các giấy tờ đã liệt kê trên đây.

Nếu Ông/Bà đã viết cho thân nhân đang còn ở Việt Nam, chúng tôi yêu cầu Ông/Bà điền đơn xin chiếu khán cho họ càng sớm càng tốt nếu Ông/Bà hợp lệ để làm như vậy.

KHAI SINH

Tên họ ông nội :	ĐINH-THY-MINH-PHU(QU)
Phối :	HỒ
Sinh ngày, tháng, năm,	Hai mươi ba, tháng năm, năm một ngàn chín trăm sáu mươi một (23-5-1961)
Tại :	Vạn-hội, An-tiến, Quận Hoài-ân, Tỉnh Bình-định
Tên họ Cha :	Đinh-xuân-Tấn
Tuổi :	Ba mươi hai (32)
Nghề nghiệp :	Nông
Cư trú tại :	Vạn-hội, xã An-tiến, Quận Hoài-ân, Tỉnh Bình-định
Tên họ Mẹ :	Vũ-thị-Minh-Quế
Tuổi :	Hai mươi bảy tuổi (27)
Nghề nghiệp :	Nông
Cư trú tại :	Vạn-hội, xã An-tiến, Hoài-ân, Bình-định
Vợ (chánh hay thứ) :	Vợ chánh
Tên họ người khai :	Đinh-xuân-Tấn
Tuổi :	Ba mươi hai tuổi (32)
Nghề nghiệp :	Nông
Cư trú tại :	Vạn-hội, An-tiến, Hoài-ân, Bình-định
Ngày khai :	mùng một, tháng sáu, năm một ngàn chín trăm sáu mươi một (01-6-1961)
Tên họ người chứng thứ nhất :	VŨ-HOÀNG
Tuổi :	Ba mươi chín tuổi (39)
Nghề nghiệp :	Nông
Cư trú tại :	Vạn-hội, An-tiến, Hoài-ân, Bình-định
Tên họ người chứng thứ hai :	HỒ-ĐÌNH-HOÀ
Tuổi :	Ba mươi bốn tuổi (34)
Nghề nghiệp :	Nông
Cư trú tại :	Vạn-hội, An-tiến, Hoài-ân, Bình-định

99b In LIEN THAI 254 Phan-bội-Châu QOI-NBON

Người khai

Định-xuân-Tấn

CHUNG NHÂN BẢN SẠO NẤY,
RỪNG BẢN CHÍNH

Nguyễn-dinh-Chu

vỏ động dẫu

PHỤNG TRÍCH LỤC

... ngày 13 tháng 3 năm 1969

~~Chủ tịch kiêm Ủy viên~~ HỒ TỊCH

PHO GUAN THAI



**CÔNG CHỨNG VIỆN
LÊ MINH ĐỨC**

Đoàn - Xuân - Xuân

-Vũ-Hoàng

-Ngũ-đỉnh-Hồ

Agustin J. J. J.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TỈNH BÀ Rịa - VŨNG TÀU



SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BÀ RỊA - VŨNG TÀU

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ PHAN VĂN QUYNH
Số nhà, ngõ, hẻm đ. 1
Đường phố, xóm, ấp Quảng giao
Phường, xã, thị trấn Kuê Sơn, Châu Đức
Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu

Ngày 11 tháng 11 năm 96

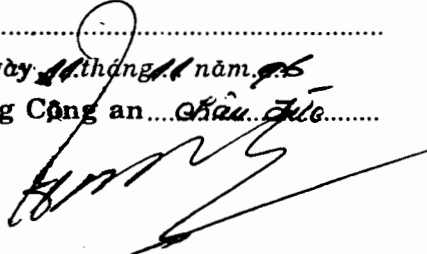
Trưởng Công an Phan Văn Đức
(Họ tên, chức vụ, cấp bậc ký tên đóng dấu)

Số Hộ sơ hộ 309

SỐ Mẫu số NK3a

- Họ và tên DIAN YAN QUYNH
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1.9.47 Nam, Nữ
- Nơi sinh Bình Hải, Hải Phòng
- Nguyên quán Bình Hải, Hải Phòng
- Dân tộc Hành Tôn giáo Phật giáo
- Nghề nghiệp Buôn bán
- Nơi làm việc Quảng giao, Xuân Sơn
- Giấy CMND số 260.1574.60
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 10 tháng 11 năm 96
Trưởng Công an Châu Đức



Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

- Họ và tên ĐINH THỊ MINH PHƯƠNG
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 19.6.1 Nam, Nữ
- Nơi sinh Quỳ nhơn
- Nguyên quán Quỳ nhơn
- Dân tộc Hinh Tôn giáo Phật giáo
- Nghề nghiệp Buôn bán
- Nơi làm việc Quảng giao, xã B. B. B.
- Giấy CMND số 27024.6153
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 11 tháng 11 năm 86Trưởng Công an Châu Đức

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: me

3

- Họ và tên NGUYỄN THỊ ĐỊNH
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1914 Nam, Nữ
- Nơi sinh Bình Hải Hải
- Nguyên quán Bình Hải Hải
- Dân tộc Kinh Tôn giáo phật giáo
- Nghề nghiệp già yếu
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 11 tháng 10 năm 75
Trưởng Công an Châu Đức

Chuyển đi ngày
Nơi chuyển đến

Trưởng công an

- Họ và tên PHAN THỊ THẢO VY
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1985 Nam, Nữ
- Nơi sinh Xuân Sơn, Châu Đức
- Nguyên quán Bình Định, Bình Định
- Dân tộc Hinh Tôn giáo phật giáo
- Nghề nghiệp học sinh
- Nơi làm việc Quảng gia, Xuân Sơn
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 14 tháng 11 năm 86
 Trưởng Công an Châu Đức

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

5



- Họ và tên PHAN QUANG DUNG
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1988 Nam, Nữ
- Nơi sinh Xuân Sơn, Châu Đức
- Nguyên quán Bình Hải, Tiền
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Phật giáo
- Nghề nghiệp Học sinh
- Nơi làm việc Công gia, Xuân Sơn
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày 11 tháng 11 năm 88
Trưởng Công an Châu Đức

[Signature]

Chuyển đi ngày
Nơi chuyển đến

Trưởng công an



QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: con

- Họ và tên PHAN KIỀU M.Y
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1995 Nam, Nữ
- Nơi sinh Xuân Sơn, Châu Đức
- Nguyên quán Bình Hải, Tiền
- Dân tộc Kinh Tôn giáo phật giáo
- Nghề nghiệp
- Nơi làm việc
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2
TỈNH BÀ RỊA VŨNG TÀU
CHUNG NHẬN BẢN SAO NÀY
BÚNG BẢN CHÍNH

Ngày 11 tháng 11 năm 2016
Trưởng Công an Châu Đức

Số 5034 QUYẾN 7
Ngày 23 tháng 1 năm 2017

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến



CÔNG CHỨNG VIÊN
LÊ MINH ĐỨC

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2
TỈNH ĐÀ NẴNG VÀNG TÀI
CHỨNG NHÂN BẮN SẠO NÀY
ĐÚNG BẢN CHÍNH
Số 0012 QUYỀN 7
Ngày 6 Tháng 40 năm 1997



CÔNG CHỨNG VIÊN
LÊ MINH BỨC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố Bà Rịa Vũng Tàu
 Huyện, Quận Châu Đức
 Xã, Phường Nghiã Thái

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6
 Quyển số Đ1
 Số 367

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ ĐINH THỊ MINH PHƯƠNG

Họ tên chồng PHẦN VĂN QUYNH

Sinh ngày 23/05/1961

Sinh ngày 23/10/1947

Quê quán Bình Định

Quê quán Quảng Trị

Nơi thường trú thôn Giò An, Suối Ngô, Châu Đức, Tài Đồng Nai

Nơi thường trú thôn Hòa, Xã Xuân Sinh, Huyện Châu Đức, Tài Đồng Nai

Nghề nghiệp Làm ruộng

Nghề nghiệp Làm ruộng

Dân tộc Khmer Quốc tịch Việt Nam

Dân tộc Khmer Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 240 246153

Số CMND hoặc Hộ chiếu 260 157460

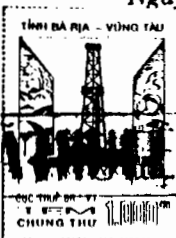
Ngày 29 tháng 05 năm 1984

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/UBND xã Nghiã Thái
 Trục lục Ngày 06/05/1997.

Đinh Thị Ngọc Phượng
Trục lục



Phần Văn Quỳnh
Trục lục



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 5344 TRUYỀN 7

Họ tên: **PHAN VĂN QUÝNH**

Sinh ngày: **23-10-1947**

Nguồn quán: **Già Thành**

Ban Hải Lính Trại Thiên

Nơi thường trú: **Xã Tân Sơn**

Hàm Tân, Thuận Hải



PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2

TỈNH BÀ RỊA VŨNG TÀU

CHỨNG NHÂN BẢN SẠO NẤY

ĐÚNG BẢN CHÍNH

Số 5344 TRUYỀN 7

Ngày 23 tháng 1 năm 1991



CÔNG CHỨNG VIÊN
LÊ MINH ĐỨC

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH Sẹo không rõ hình 2 cmxlm 2.3cm trên sau đùi phải Ngày 28 tháng 10 năm 1978	
		AT/GIÁM ĐỐC ĐOẠT TRƯỞNG TY CÔNG AN NGUYỄN SÔNG TỶ <i>[Signature]</i> Thị trấn Quảng Văn	

4



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 270296152



Họ tên

ĐINH THỊ BÌNH PHƯƠNG

Sinh ngày

23/05-1961

Nguyên quán

Hải An

Nghĩa Bình

Nơi thường trú

Gia an, Sumi

nghe, Châu thành, Đ. Nai

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2

TỈNH BÀ RỊA - VŨNG TÀU

CHÍNH NHÂN DÂN SAO NẮNG

BÚN BÀN CHÍNH

Số: 5324 QUYẾN 7

Ngày 23 tháng 9 năm 1992



CÔNG CHỨNG VIỆN
LÊ MINH ĐỨC

Dân tộc:	Kinh	Tôn giáo:	Không.
	NGON TRÓ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH Sẹo chạm ngay da lưng mảy trái.	
	NGON TRÓ PHẢI	Ngày 29 tháng 07 năm 1979. K/ GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN PHỐ TRƯỞNG TY  Trần - Di	

[illegible]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **250.157356**

Họ tên **NGUYỄN THỊ ĐỊNH**



Sinh ngày **1914**

Nguyên quán **Giáo Mai**

Ban **Hải Bình Trị Thiên**

Nơi thường trú **Xã Tân Sơn**

Hàm Tân, Thuận Hải

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2

TỈNH BÀ RỊA VŨNG TÀU

CHỨNG NHẬN BẢN SAO NẤY

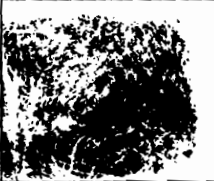
ĐÚNG BẢN CHÍNH

Số **5324** **CHUYỂN** **7**

Ngày **19** tháng **9** năm **1973**



CÔNG CHỨNG VIỆN
LÊ MINH ĐỨC

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
NGÓN TRỎ TRÁI		Hột cơm cách 1,5cm dưới sau đuôi mắt trái	
		Ngày 28 tháng 10 năm 1978	
NGÓN TRỎ PHẢI		KÍ/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN PHÚ RỪNG TỶ <i>Vinh</i> Trần quang Vinh	

AFFIDAVIT

5.23.98

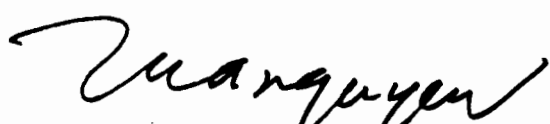
I, NGUYỄN QUẢNG of 49 CLARK street,
Winchester, Massachusetts

Certify that Mr. Phan - văn Quỳnh
Born at Lâm - Xuân, Gio - Mai, Bến - Hải,
Quảng - Trị - on October 23, 1947

Was my employee from 1968 to 1975 at
government Broadcast station in Mai - Lĩnh,
Quảng - Trị.

Mr. Phan - văn - Quỳnh was an excellent
employee and a fine citizen

Mr. Phan - văn Quỳnh present address is:
Quảng - giao, Xuân - Sơn, Châu Đức, Bà Rịa
Vũng - Tàu, Việt - Nam


QUANG - NGUYEN

US - 7-26-85

MIDDLESEX Co.
Massachusetts

NGUYEN Quang
Appeared Before me on
This 23rd Day of May, 1998


NOTARY PUBLIC
My Commission Expires July 9, 2004

Việt nam ngày 12/5/99

Phan - văn - Quỳnh

Kính thưa bà

Tuyệt vọng vì bệnh tật (khi ở tù về) vì khi đến tình diễn
xã của công sản là tiếp theo giấy ra trại, nên khi
có chứng thư họ tôi không có điều kiện tiền bạc đi
lại xin Sao lục giấy tờ gốc,

Mãi đến tháng 9/1997 thì ra trại xin Sao lục
lại và gửi Cho văn phòng ODP tại Thái Lan ngày 27/9/
1997, văn phòng ODP đã nhận hồ sơ và trả ngay
7/10/1997, mãi đến bây giờ Chưa có IV Cho tôi
mà số ngoại vụ Việt Nam có giấy IV của ODP tại
Lan mới nhận hồ sơ Cho tôi được

* Vào lúc 6 giờ sáng ngày Thứ 7 ngày 7/5/1999 tôi có trao
đổi với bà qua điện thoại về hồ sơ 16 giờ 30' Thứ 7
ngày 7/5/99 tại Việt Nam, bà đồng ý Cho tôi gửi đơn
lên Hồ sơ qua xin bà giúp đỡ

Rồi chỉ liên lạc là 119 hồ văn thư phòng 9 Quận Phú Nhuận
TP Hồ Chí Minh, Điện thoại 08464881234.

Tráp lúc Cho tôi sẽ gửi đi với anh Hồ và bà gia đình
Chụp tôi xin đi ra trước

Thết Thết cảm ơn -

Quỳnh Phan văn Quỳnh

C KIA AIR MALL

Tất cả có gì liên quan thì đã tìm thấy ở đây.

Hồ sơ gửi

- 1 giấy ra tù.
- 1 đơn tìm vợ.
- 1 Hồ sơ cũ.
- 1 giấy kết hôn.
- 3 giấy CM Nhân dân.
- 6 Tờ khai sinh.
- 1 giấy giải quan chức.
- 1 giấy đến nhận Hồ sơ cũ cấp Thái Lan.
- 1 giấy Chủ nhân cũ gửi trước đây cấp 6 quan cũ CP MCH.
- 1 thư T. M. -

Ban Sao T. M. B.

BUU CHINH NUOC GOC

Postal administration of origin

GIẤY BẢO NHẬN/ PÁO PHATK/ BAO TRÁ/ VÀO SỔ
ADVICE of receipt/ of delivery/ of payment/ of entry

CN 07
(old C5)

Bưu cục gửi
Office of posting

70060 TP HO CHI MINH

Ngày
Date

3-1-98

Người nhận bưu phẩm
Addressee of the item

USODP/JVA 9/F PANJABHUM BLDG

127 SOUTH SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120

Loại bưu phẩm
Nature of the item

THAILAND

☐ Ưu tiên/ thư
Priority/ Letter

☐ Không ưu tiên/ ấn phẩm
Non-priority/ Printed matter

☐ Bưu kiện
Parcel

☐ Bảo đảm
Registered

☐ Có chứng nhận gửi
Recorded delivery

☐ Khai gia
Insured

Số bưu phẩm
No of item

Số tiền
Amount

☐ Phiếu chuyển tiền phổ thông
Ordinary money order Outpayment

Số tiền
Amount

☐ Phiếu chuyển tiền vào tài khoản
Inpayment money ord

☐ Sec Bưu chính
cheque

Table completed at the point of destination

Bưu phẩm nói trên đã được
The item mentioned above has been

☐ Phát
delivered

☐ trả tiền
paid

☐ ghi vào tài khoản
credited to giro account

Ngày và chữ ký
Date and signature

The advice may be signed by the addressee or, if the regulations of the country of destination so provide, by another authorizing person or by the office of destination

Dịch vụ Bưu chính
Onpostal service

Dấu bưu cục chuyển hoàn giấy báo
Stamp of the office returning the advice

Chuyển hoàn cho
Return to

Tên
Name

PHAN VAN QUYNH

Phố, số nhà
Street and No

119 HỒ VAN HUÊ

Địa phương, nước
Locality and country

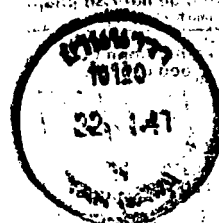
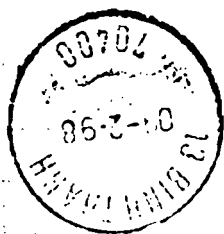
PHƯỜNG 9, QUẬN PHU NHUẬN

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH. VIỆT NAM

Người gửi điện To be filled in by the sender

RECEIVED
3 JAN 1998

Handwritten signature and stamp



RECEIVED
MAIL

TY CÔNG-AN THUẬN HẢI
PHÒNG CÔNG-AN HÀM TÂN
BAN CÔNG-AN XÃ TÂN SON

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc
-----00000-----

GIẤY GIẢI QUÂN

Ủy-BAN NHÂN DÂN XÃ TÂN SON căn cứ lệnh giải quân ngày 12/10/1978
của Trưởng công-an Huyện Hàm-Tân Ký

Nay Ủy ban nhân dân Xã Tân-sơn quyết-định giải-quân
Cho ông : Phạm Văn Quyền..... sinh năm ..1947.....
trú tại Độc : Thôn 4.....thuộc Xã Tân-Sơn

Huyện Hàm-Tân Tỉnh Thuận-Hải

Vậy đề nghị Xã Thôn 4 Xã Tân Sơn Ông: Quyền.....
được làm nghĩa-vụ công dân như mọi người kể từ ngày 12/10/1978

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC SỐ 2

TỈNH BÀ RỊA-VŨNG TÀI

CHỖ NHẬN HẸN SAO NÀY

ĐANG CHỜ XÉT

SỐ 0148

Ngày 12 tháng 5 năm 1979

TÂN-SƠN, ngày 07 tháng 05 năm 1979

TM/ỦY-ban Nhân dân Xã

Đ. Nội-Chính



Đông Xuân Viên



CÔNG CHỨNG VIÊN
LÊ MINH ĐỨC

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT3

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 163

Quyển 1/95

Xã, phường Xuân Sơn

Huyện, Quận Châu Đức

Tỉnh, Thành phố Bà Rịa-V. Tàu

BAN TƯ PHÁP
XÃ XUÂN SƠN

GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên THAN TIÊU HY Nam hay nữ NỮ
 Ngày, tháng, năm sinh 13 - 3 - 1995 (mười ba, tháng ba, năm một
ngàn chín trăm chín mươi lăm)
 Nơi sinh Thôn Quảng giao, xã Xuân sơn, Châu đức, B. Rịa-V. tàu
 Dân tộc : Kinh Quốc tịch Việt Nam

PHẦN KHAI VỀ CHA MẸ	NGƯỜI MẸ	NGƯỜI CHA
Họ và tên	<u>ĐINH THỊ MINH PHƯỢNG</u>	<u>PHAN VĂN QUỲNH</u>
Tuổi	<u>1961</u>	<u>1947</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Buôn bán</u>	<u>Làm rẫy</u>
Nơi thường trú	<u>Quảng giao, Xuân sơn Châu đức, Bà Rịa V. tàu</u>	

Họ và tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

PHAN VĂN QUỲNH sinh năm 1947, Quảng giao, Xuân sơn,
CMND: 260157460/TH ngày 28/10/1978

Đăng ký ngày tháng năm 19

NGƯỜI ĐỨNG KHAI KÝ

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

PHAN VĂN QUỲNH
 (Đã ký tên)

PHAN QUỐC QUYỀN
 (Đã ký tên đóng mộc)

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 04 Tháng 10 năm 199 7

T/M UBND

Ký tên, đóng dấu



Phan Quốc Quyền

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Suối Nghệ,
Huyện, Quận... Châu Thành
Tỉnh, Thành phố... Đồng Nai

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ PHÁP
XÃ SUỐI NGHỆ
Mẫu TP/HT 3
Số....118....
Quyển số.01...



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên PHAN THỊ THẢO VI Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh (06-/08-/1985-) Ngày mồng sáu, tháng tám.
Năm một ngàn chín trăm tám mươi lăm
Nơi sinh Bệnh viện Châu Thành
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	ĐINH THỊ MINH PHƯƠNG	PHAN VĂN QUỲNH
Tuổi	1961	1947
Dân tộc	- Kinh	- - Kinh
Quốc tịch	Việt - Nam	Việt - Nam
Nghề nghiệp	- thợ may	lâm Rẫy
Nơi thường trú	<u>suối nghệ Châu Thành</u> <u>Đồng Nai</u>	<u>Xuân sơn Châu Thành</u> <u>Đồng Nai</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
PHAN VĂN QUỲNH SN 1947 Xuân sơn, Châu Thành Đồng Nai

CMND Số : 260157460

Người đứng khai ký

Quỳnh

Đăng ký ngày...16 tháng 8... năm 1985..

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CT

(đã ký tên đóng dấu)

Trương Quang Thái

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 07 tháng 01 năm 1997



CHỦ TỊCH

Le Tinh

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường. Suối Nghệ
Huyện, Quận. Châu Đức
Tỉnh, Thành phố. Bà Rịa VT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ PHÁP
XÃ SUỐI NGHỆ

Mẫu TP/HT 3
Số. 2406
Quyển số 01/88



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên PHAN QUANG DŨNG Nam hay nữ Nam
Ngày, tháng, năm sinh (10 / 10 / 1988) Ngày - tháng, năm sinh. mười, tháng mười.
Năm một ngàn chín trăm tám mươi tám
Nơi sinh Bệnh Viện Huyện Châu Thành Đồng Nai
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>ĐINH THỊ MINH PHƯƠNG</u>	<u>PHAN VĂN QUYNH</u>
Tuổi	<u>1961</u>	<u>1947</u>
Dân tộc	<u>- Kinh</u>	<u>- Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt - Nam</u>	<u>Việt - Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>- Nông</u>	<u>Nông</u>
Nơi thường trú	<u>Thôn Gio An, xã Suối nghệ</u> <u>Châu Đức Bà Rịa VT</u>	<u>Quảng Giao, xuối sơn</u> <u>Châu Đức Bà Rịa VT</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.
ĐINH THỊ MINH PHƯƠNG SN 1961 CMND Số: 270296153 thôn Gio An
xã Suối nghệ. Huyện Châu Đức. Tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu

Đăng ký ngày 10 tháng 10 năm 1988...

Người đứng khai ký

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Trích lục lần 2 Ngày 08 / 01 / 1997

Phượng

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH



08 tháng 01 năm 1997

UBND
XÃ SUỐI NGHỆ

CHỦ TỊCH

Loi Chinh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

SỞ TƯ-PHÁP HUẾ

Việc họ lý số 1195

Ngày 23-11-1965

Tòa HÒA-GIẢI GIO-LINH

BIÊN BẢN THỂ VI KHAI-SINH

Của NGUYỄN-THỊ-ĐÌNH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm

Ngày hai mươi ba Tháng mười một

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-THỊ-ĐÌNH, Quận-Tàu ông kiêm
tham phán

Tòa HÒA-GIẢI GIO-LINH

có Ô. NGUYỄN-HẠO

Lực sự ngồi giúp việc

có (Tên tuổi và quán chi nguyên đơn) NGUYỄN-THỊ-ĐÌNH, 51 tuổi
trụ tại thôn Lâm Xuân, Xã Gio-Hà, Quận Gio-Linh, tỉnh
Quảng-Trị. Kiểm tra số 112536 cấp tại Quận Gio-Linh
ngày 30-7-1962.

đến trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy Khai-Sinh của Y

được vì lẽ hồi ấy tại Trung-Phần chưa thiết lập nhân-thẻ
Bộ.

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi
quán-chi do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng-thư
hộ-tích nói trên,

Liên đó có đến trình diện Ô.Ô.

1) Tạ-Quang-Quế, 61 tuổi, thôn Lâm Xuân, Quận Gio-Linh
tỉnh Quảng-Trị, kiểm tra số 117837 Quận Gio-Linh, tỉnh
Quảng-Trị cấp ngày 17-7-1962.

2) Bùi-Chút, 68 tuổi, thôn Lâm Xuân, Quận Gio-Linh
tỉnh Quảng-Trị, kiểm tra số 112469, cấp tại Quảng-Trị
ngày 6-10-1964.

3) Phan-văn-Tú, 72 tuổi, thôn Lâm Xuân, Quận Gio-Linh
tỉnh Quảng-Trị, kiểm tra số 078981 cấp tại Quận Triệu-
Phong ngày 08-6-1962.

Ba nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các
điều 337 hình luật Trung-Việt phạt tội ngụy chứng Hộ, đã tuyên thệ
và chứng thật có biết rằng:

- NGUYỄN-THỊ-ĐÌNH, con gái, Việt-Tịch, đã sinh ngày
ba, tháng sáu, năm một ngàn chín trăm mười bốn
(03-6-1914) tại thôn Lâm Xuân, Xã Gio-Hà, Quận Gio-
Linh, tỉnh Quảng-Trị, con Ông Nguyễn-Bôn (c) và Bà
Nguyễn-thị-Hai (c) vợ chánh thật.

Hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy Khai-Sinh của Y
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

chiếu giấy

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hồ-luật lập biên-bản để thế vì giấy Khai-Sinh của Y là
Nguyễn-thị-Dịnh cấp cho Y
theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 20-11-1965

làm tại Tòa Hòa-Giải Gio-Linh ngày, tháng, năm như trên, sau
khí đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chúng tôi và Ông Lục sự

Lục-Sự
NGUYỄN-HẢO

CHẤM KÝ
THẨM-PHÁN
NGUYỄN-THẾ-CẢNH

Nhân chứng ký tên
- Tạ-Quang-Quế
- Bùi-Chút
- Phan-văn-Tú

Đương sự ký tên
Nguyễn-Thị-Dịnh

Trước bạ tại Quảng-Trị
Ngày 13 tháng 12 năm 1965
Quyển I tờ 99 số 6221
Thầu 60/200

SAO Y BẢN CHÍNH
Gio-Linh, ngày 4 tháng 1 năm 1966
TL. Thẩm-Phán

CHỦ SỰ
Ký tên không rõ.



Việt nam ngày 15/5/1999

Kính Thưa bà

Tôi tên là Phan Vũ Quỳnh, lúc 6 giờ sáng Thứ 7 ngày 7/5/99
tôi có trao đổi với bà qua điện thoại, nhờ gửi đồ hồ sơ Hồ
cố tôi xin đi USA - bà đã đồng ý nên ngày 12/5/99 tôi gửi
Đan Bô Hồ Sĩ Cho bà -

Đến ngày 14/5/99 tôi nhận được lại 1 cái đơn của tôi
và 1 giấy là đơn xin Tỵ nạn (mẫu I-730) được INS chấp
thuận hoặc 1 công điện visa g3 do INS cho biết đơn xin Tỵ
nạn đã được chấp thuận, một note hồ sơ Cho tôi được -
vào lúc 9 giờ sáng ngày 15/5/99 tôi lại trao đổi qua điện
thoại bà hỏi gửi qua cho tôi hồ sơ không -

Hồ sơ tôi gửi vào phòng ODP tại Thái Lan ngày 7/10/97,
Hồ sơ được đưa tới bà, ngày 14/5/99 chỉ còn lại 1 cái
đơn và một tờ thức giấy Tỵ nạn một note hồ sơ được -
nên tôi gửi đơn & là xin bà gửi đồ lại giấy Tỵ
nạn nếu được -

* giấy này bổ sung hồ sơ tên Phan Vũ Quỳnh
gửi ngày 12/5/99 -

Kính mong bà gửi đồ -
gửi đồ tôi thành thật cảm ơn & hẹn vì bà -

* Xin Tình Thư này Cho Bà Chúc Mừng Tết là và Tết
tết này 12/5/99 -

Ngay kính

Quỳnh

Phan Vũ Quỳnh

Trà Chi liên lạc

119 Hồ Văn Thê Phường 9
Quận Phú Nhuận TP HCM.

VIỆT-NAM CONG-HOÀ **Tòa** **HÒA GIẢI GIO LINH**
SỞ TƯ-PHÁP HUẾ

Việc họ lý số **233** **BIÊN BẢN THẾ VÌ** Khai Sinh

Ngày **4-10-1958**

Của **PHAN VAN QUYNH**

Năm một ngàn chín trăm năm mươi tám

Ngày **bốn** Tháng **mười**

Trước mặt chúng tôi **NGUYỄN DUY NGHỆ**, Quận Trưởng kiêm thẩm-
phán.

Tòa Hòa Giải Gio Linh

có **Ô. Đỗ Văn Du** Lục-sự ngồi giúp việc

có (Tên tuổi và quán chi nguyên đơn) **Phan Đạo**, 53 tuổi, trú
thôn **Lâm Xuân**, Quận Gio Linh, tỉnh Quang Trị, kiểm tra
số **T41.0223/A.000208**. Do Quận Gio Linh tỉnh Quang Trị cấp
ngày **28-7-1955**.

đề trình rằng hiện y không thể xin sao lục giấy khai sinh của con Y
là **PHAN VAN QUYNH**.

được vì lẽ: **bản chính thất lạc**, sổ hộ tịch nơi sinh quán
bị tiêu hủy bởi biến cố chiến tranh.

nên yêu cầu Bản Tòa lồng vào lời khai của nhân chứng có tên tuổi
quán-chi do y triệu gọi đến để lập cho y biên bản thay thế chứng thư
hộ-tịch nói trên,

Liên đó có đến trình diện **Ô.Ô.**

1) **Phan Văn Đán**, 45 tuổi, trú thôn **Lâm Xuân**, Quận Gio
Linh Tỉnh Quang Trị, kiểm tra số **T41.0223/A.000102** do
Quận Gio Linh Tỉnh Quang Trị cấp ngày **28-7-1955**.

2) **Phan Văn Hành**, 56 tuổi, trú thôn **Lâm Xuân**, Quận
Gio Linh Tỉnh Quang Trị cấp ngày **28-7-1955**. Kiểm tra số
0223/A.000004 do Quận Gio Linh, Tỉnh Quang Trị.

3) **Nguyễn Văn Chút**, 42 tuổi, trú thôn **Lâm Xuân**, Quận
Gio Linh Tỉnh Quang Trị, kiểm tra số **T41/A.000051** do
Quận Gio Linh Tỉnh Quang Trị cấp ngày **28-7-1955**.

Ba nhân chứng trên này sau khi nghe đọc các khoản nói trên, và các
điều 337 hình luật Trung-Việt phạt tội ngụy chứng Hộ, đã tuyên thệ
và chứng thật có biết rằng:

- **PHAN VAN QUYNH**, con trai, Việt Tịch, đã sinh ngày hai
mươi ba, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bốn mươi
bảy (**23-10-1947**) tại thôn **Lâm Xuân**, Xã Gio Hà, Quận
Gio Linh, Tỉnh Quang Trị, con Ông **Phan-Đạo**, 53 tuổi,
và Bà **Nguyễn thị Định**, 44 tuổi, vợ chánh thất.

Hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy khai sinh của con Y
nói trên được vì những lý-do đã nêu trên

chiều giấy

Bởi vậy Bản Tòa chiếu theo sự kiện trên và chiếu điều 47 và điều 48
Trung-Việt Hộ-luật lập biên bản để thể hiện giấy khai sinh của con Y là
PHAN VAN QUYNH, cấp cho Y.

theo như đơn xin đã đệ tại Bản Tòa ngày 4-10-1958

Làm tại Tòa Hòa Giải Gio Linh ngày, tháng, năm như trên, sau
khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đều có ký tên dưới đây với
chúng tôi và Ông Lục sự

Lục-Sự

Ký tên :

ĐO VAN DU

~~NGUYEN DUY NGHE~~

Tham Phán

Ký tên :

NGUYEN DUY NGHE

Nhân chứng ký tên

- Phan văn Đán
- Phan văn Hành
- Nguyễn văn Chết

Đương sự ký tên

PHAN VAN QUYNH

SAO Y-CHÍNH BẢN

Gio-Linh, ngày 19 tháng 8 năm 1968

KT. QUAN-TRƯỞNG KIỂM THẨM-PHÁN



Trước bạ tại Quảng Trị

Ngày 14 tháng 10 năm 19 58

Quyển 24 tờ 63 số 2762

Thầu Miên Thuế

CHỦ SỰ

Ký tên không rõ.

EMS BƯU PHẨM CHUYỂN PHÁT NHANH

Người gửi:

PHAN-VAN-QUYNH

Là Xuân Sơn, H Châu Đức
Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu

EE 740675668.

EMS BƯU PHẨM
CHUYỂN PHÁT NHANH

18g / 251.193 J

PARAVION



Kính gửi:

20/6/99
Kính - Minh - Thọ

falls church

(Hội GĐ TNCTVN)

USA

VA



BƯU CHÍNH VIỆT NAM

NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC - AN TOÀN - TIỆN LỢI

MAY 19 1999



EXPRESS MAIL INTERNATIONAL SERVICE

DELIVERY RECEIPT

FOR INBOUND EMS ITEMS ONLY

If you have any questions, refer to the item number below. **EMS** is available to over 190 countries and territories. For information about this item or any of our **WORLDPOST™** international mail services, please contact your nearest post office or call 1-800-222-1811.

nh phố

in gần



**UNITED STATES
POSTAL SERVICE™**

es and

PS Form 5626, June 1995

ADDRESSEE COPY

ITEM
NUMBER

E740675668VN

▲ DETACH HERE ▲

S.

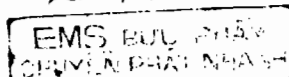


VIETNAM POST
RAPIDITY - ACCURACY - RELIABILITY - CONVENIENCE



BƯU PHẨM CHUYÊN PHÁT NHANH

Phạm Văn Quý
Thôn Quảng Giao Xã Xuân Sơn
Châu Đức, Bà Rịa Vũng Tàu. EE 740 675 359



Hồ liên lạc qua dịch vụ bưu chính
Ngày 7.5.99. - ngày
hỏi đi gửi thư. P = 72g/261.1937
Tỉnh gởi: Bà Rịa Vũng Tàu - THĐ



Ngày 27.9.97

Church VA

falls.

MAY 19 1999

2076199

USA.
(HỘ: GD TN CT VN)



**BU
NHANH CHẾ**



EXPRESS MAIL INTERNATIONAL SERVICE

DELIVERY RECEIPT
FOR INBOUND EMS ITEMS ONLY

If you have any questions, refer to the item
available

BƯU CHÍNH - SỰ LỰA CHỌN TỐT NHẤT



EXPRESS MAIL SERVICE

*chức năng
hỗ trợ kỹ thuật*

* EMS là dịch vụ chuyển phát nhanh các thư từ, tài liệu, hàng hóa,... đến 47 trung tâm tỉnh, thành phố trong nước và 49 quốc gia trên thế giới.

* EMS được ưu tiên xử lý, từ khi chấp nhận gửi đến khi phát tới tận tay người nhận, trong thời gian ngắn nhất.

* EMS sẽ phục vụ tại địa chỉ của Quý khách khi có yêu cầu.

Chi tiết xin liên hệ tại các Trung tâm Bưu điện tỉnh, thành phố.

chức năng

chức năng

chức năng

chức năng

chức năng

chức năng

chức năng

EMS is an express service for mails, documents, packages,... to 47 domestic cities and provinces and 49 nations in the world.

* EMS handles items with top priority from posting to delivery.

* EMS is door-to-door service on customer's demand.

For further information, please contact all provinces and cities Post Offices.

*chức năng
hỗ trợ kỹ thuật*



ENIENCE

For information about this item or any of our WORLDPOST™ international mail services, please contact your nearest post office or call 1-800-222-1811.